



# Saints Bruno and Richard Parish



## **PARISH and SCHOOLS STAFF**

Rev. Andrew Bartos, Pastor  
 Rev. Andrzej Juszczec, Associate Pastor  
 Larry Chyba, Deacon  
 Sal Villa, Deacon  
 Ed Sajdak, Deacon  
 Marea Jensen, School Principal  
 Sarah Knutilla-Marx, Assistant School Principal  
 Luke O'Toole, Operations Director  
 Kathy Kerwin, Coordinator of Religious Education  
 Berta Cruz, Parish Secretary

## **MASS SCHEDULE:**

### **SATURDAY - Vigil Mass**

St. Bruno: 4:30PM (English)

### **SUNDAY**

St. Richard: 7:30AM (Polish),  
9:00AM (English), 10:30AM (Spanish)

St. Bruno: 10:30AM (Polish),  
12:30PM & 7:00PM (Spanish)

### **WEEKDAYS**

St. Richard: 8:00am Mon., Wed., Fri. (English)

St. Bruno: 8:00am Tues. (English),  
Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)

### **EUCCHARISTIC ADORATION**

Thursday 3:00PM - 6:00PM at St. Bruno

Friday 5:00PM - 6:00PM at St. Richard

### **CONFESSIONS**

St. Richard: Friday 5:00pm - 5:30pm

St. Bruno: Saturday 4:00pm - 4:30pm

### **WEBSITES**

[www.stsbrunorichard.org](http://www.stsbrunorichard.org)

[www.facebook.com/strichard.net](https://www.facebook.com/strichard.net)

[www.facebook.com/StBrunoChurchChicago](https://www.facebook.com/StBrunoChurchChicago)

### **STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE**

5030 S. Kostner Ave.

Chicago, IL 60632

773-585-1221/773-585-4959 - Fax

Emails: [saintrichardchurch@hotmail.com](mailto:saintrichardchurch@hotmail.com)

[stbruno@comcast.net](mailto:stbruno@comcast.net)

Office Hours:

Monday thru Friday 9am-5pm

Closed Saturday and Sunday

### **ST. RICHARD CAMPUS**

5025 S. Kenneth Ave.

Chicago, IL 60632

773-582-8083/773-582-8330 - Fax

### **ST. BRUNO CAMPUS**

4839 S. Harding Ave.

Chicago, IL 60632

773-847-0697/773-847-1620 - Fax



*Then they  
opened their  
treasures and  
offered him*

# GIFTS OF GOLD, FRANKINCENSE, AND MYRRH.

*Matthew 2:11*

January 8, 2023 • The Epiphany of the Lord

# Mass Intentions

St. Richard Church

St. Bruno Church

## SUNDAY, JANUARY 8 EPIPHANY OF THE LORD

7:30AM † Zofia i Ludwik Gawron  
† Bolesław Lowisz  
† Andrzej i Józef Cieśla  
† Maria Kaczmarczyk (7)  
† Rozalia i Stanisław Liszka  
O powrót do zdrowia dla Moniki  
9:00AM Health & God's blessings for Lucy Mancilla  
† Thomas Dusza - *Mary Ann*  
10:30AM † Maria Carmen Velazquez (16 aniversario de fallecimiento)  
† Santiago Tovar  
† Maria Rita Rodriguez De La Rosa

## MONDAY, JANUARY 9 (English) BAPTISM OF THE LORD

8:00AM † Maria Kaczmarczyk (8)

## WEDNESDAY, JANUARY 11 (English) WEEKDAY

8:00AM † Maria Kaczmarczyk (10)

## FRIDAY, JANUARY 13 WEEKDAY

8:00AM (*English*)  
† Mohammad Pothiwala (1<sup>st</sup> Ann. of death)  
- *Wife, Daughter & Brent*  
6:00PM (*Polish*)  
† Maria Kaczmarczyk (12)

## SUNDAY, JANUARY 15 SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30AM † Andrzej i Józef Cieśla  
† Maria Kaczmarczyk (14)  
† Rozalia i Stanisław Liszka  
9:00AM Health & God's blessings for Lucy Mancilla  
† Mohammad Pothiwala (1<sup>st</sup> Ann. of death)  
- *Wife, Daughter & Brent*  
10:30AM † Maria Rita Rodriguez De La Rosa

## SATURDAY, JANUARY 7 EPIPHANY OF THE LORD

4:30PM † Edward Misiewicz - *Sister*  
† Frank & Frances Kawa - *Anne & Paul Zalud*  
† Rose Mara - *Anne & Paul Zalud*

## SUNDAY, JANUARY 8 EPIPHANY OF THE LORD

10:30AM † Karol Kulawiak  
† Maria i Stanisław Czepiel  
12:30PM † Eleazar Vazquez  
† Maria Rita Rodriguez De La Rosa  
7:00PM † Maria Rita Rodriguez De La Rosa

## TUESDAY, JANUARY 10 (English) WEEKDAY

8:00AM † Maria Kaczmarczyk (9)

## THURSDAY, JANUARY 12 (Spanish) WEEKDAY

8:00AM † Clara Cachro - *Andy*  
† Maria Kaczmarczyk (11)

## SATURDAY, JANUARY 14 (Polish) WEEKDAY

8:00AM † Maria Kaczmarczyk (13)  
4:30PM † Joan & Ed Nowinski - *Anne & Paul Zalud*  
† Rose Mara - *Anne & Paul Zalud*

## SUNDAY, JANUARY 15 SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

10:30AM † Zuzanna Wokurka (2 miesiące po śmierci)  
† Lucy Osuchowski - *Zofia Tomczak*  
† Maria i Stanisław Czepiel  
12:30PM † Eleazar Vazquez  
† Maria Rita Rodriguez De La Rosa  
7:00PM † Maria Rita Rodriguez De La Rosa

See a live view of all Masses being celebrated  
at St. Bruno Church in our new website address  
[www.stsbrunorichard.org](http://www.stsbrunorichard.org)

## TABERNACLE CANDLES

*We Love & Miss You Mark  
(Minonne Family)*

*Love & Miss You, Frank  
(Diana)*

*In Loving Memory of Josephine Jarosik*

*In Loving Memory of Charles DiGangi*

*In Loving Memory of Thomas & Rose Dusza  
(Mary Ann)*

*In Loving Memory of Mohammad Pothiwala  
(Wife, Daughter & Brent)*



## A few words from the Pastor

Dear Parishioners!

It's hard to believe, year 2022 has gone and 2023 is here! It was good to begin the New Year with prayer, celebrating Mass, worshipping God and honoring Mary, the Mother of God and our Mother. While the New Year is still young, consider making a resolution that will help you continue to grow in your faith, hope and love. By putting Christ at the center of our lives this year, we will be more open to receive His many graces and blessings, and even crosses, that will help us on our journey to holiness – the goal of human life.

As we continue our celebration of the Christmas season, we observe today the great feast of the Epiphany, when the newborn Christ was made manifest to the people of every nation, represented by the magi who came to worship him, bearing gifts of gold, frankincense, and myrrh. I would like to take this occasion to thank you all for your generosity in our Christmas collection. The sacrifices that were so evident in your contributions are appreciated by me, as your pastor, and are certainly not unnoticed by God. This is one of the most important collections of the year, and so I want you to be sure that your generosity is not only appreciated but very necessary for the upkeep of our parish. The total for the Christmas collection will be reported in the bulletin within the next few weeks, since envelopes for Christmas are still being dropped off or mailed to the parish office. Thanks are also extended to all those who made donations for Christmas flowers and decorations. The beauty of our both churches during this holy season is a credit to all of you. Finally, I would like to once again thank all those who so generously sent cards, gifts, and treats to the Rectory for Padre Andres, Deacons, our Parish staff, and me. Your generosity is truly overwhelming.

God Bless You!  
Father Andrew.

## Słowo od ks. Proboszcza

Drodzy Parafianie!

Tydzień temu rozpoczęliśmy kolejny rok naszego życia. Biorąc do ręki nowy kalendarz, zadajemy sobie pytanie, co też ten Nowy 2023 Rok nam przyniesie. Owszem, spoglądamy wstecz, dziękując Bogu za otrzymane łaski, ale przede wszystkim robimy plany na przyszłość i zastanawiamy się jak ten nowy rok uczynić lepszym od poprzedniego. Myślę, że nie można wyobrazić sobie lepszego rozpoczęcia Nowego Roku jak świętując uroczystość Maryi – Bożej Rodzicielki. Prośmy Maryję, aby przez cały ten nowy rok wstawiała się za nami i wypraszała u swego Syna potrzebne nam łaski.

Korzystając z okazji raz jeszcze dziękuję za Wasze ofiary na kwiaty na Święta Bożego Narodzenia. Wiele osób było pod wrażeniem piękna i prostoty tegorocznej dekoracji i to w najlepszym tego słowa znaczeniu. Niech Dziecię Jezus wynagrodzi też wszystkim tym, którzy rozumiejąc nasze potrzeby i wydatki złożyli w ofierze swój Bożonarodzeniowy Dar dla parafii. Jedni złożyli więcej, inni trochę mniej, wszyscy zależnie od swoich możliwości i uznania. Ponieważ w okresie świątecznym wielu z Was było nieobecnych i nie miało możliwości złożyć swojej ofiary, dlatego ostateczną sumę podamy trochę później, a na razie znajdziecie zestawienie Waszych ofiar na za ostatnie 2 niedziele. Raz jeszcze, wszystkim wielkie „Bóg Zapłać!”

Niech Jezus wszystkim Wam obficie błogosławi w tym Nowym 2023 Roku!  
ks. Andrzej

## Unas palabras del Párroco

¡Queridos feligreses!

El año 2023 ya está aquí, que rápido paso 2022. Fue bueno comenzar el Año Nuevo en oración, participando en la Santa Misa, alabando a Dios y honrando a María, Madre de Dios y nuestra Madre. En estos primeros días del año, consideren hacer una resolución que les ayude a crecer en su fe, esperanza y amor. Pongan a Cristo en el centro de sus vidas.

La temporada navideña continua. Hoy es la Solemnidad de la Epifanía del Señor, cuando los Reyes Magos fueron adorar a Cristo recién nacido y le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra. Quiero aprovechar esta oportunidad para agradecerles a todos ustedes por su generosidad en la colecta de Navidad. Esta es una de las colectas más importantes del año, y quiero asegurarles que su generosidad es apreciada y necesaria para el mantenimiento de nuestra parroquia. En los próximos boletines se publicará el total de la colecta de Navidad, ya que todavía nos están llegando sobres a la oficina parroquial. Gracias también a todos los que contribuyeron para las flores y decoraciones de Navidad. Ambas iglesias lucen hermosas gracias a su generosidad.

¡Dios los bendiga!  
Padre Andrew



## YOUR DEACON DAYDREAMS

Back in the day, before arthritis set in for me, I did hundreds of service calls as an electrician. Some of the calls were to modest homes like the ones in our neighborhood. Others were in multi-million dollar estates with built-in swimming pools & had every luxury one can imagine. No matter where I was doing a service call, as soon as I would walk in the door, I would find myself searching for a sign of God's presence there. Was there a menorah for my Jewish customers or a six pointed star, or in Catholic households, a crucifix, last supper, a nativity set, a bible, or other religious articles like a rosary? Maybe above their doorpost there was the symbols scrawled in chalk? How about your home, if an alien landed & knocked on your door, would there be anything that would mark your home as Catholic? Would your visitors recognize that this home had Jesus as the one who was the head of your household? It's a new year, consider dedicating this one to the Lord if you haven't already.

Today, we celebrate the Feast of the Epiphany also known as the Feast of 3 Kings. Around the world, it's usually on Jan.6th marking the conclusion of the 12 days of Christmas. In many traditions, gifts are exchanged today as well as on Christmas day. In the U.S, the feast is moved to the Sunday between Jan 2-8th. In many households, people mark their doorways in chalk with the sign of the Magi. 20+C+M+B+the current year, revealing the kings initials & the year. In the Catholic Book of Blessings, there is a prayer that can also be recited with intercessions. I have included them here so that you may also share this wonderful tradition as part of your family prayer.

Leader: The Son of God made his home among us. With thanks and praise let us call upon him. R/. Stay with us, Lord.

Leader: Lord Jesus Christ, with Mary and Joseph you formed proper housing. We pray: R/ Stay with us Lord. Leader: May the Holy Family: remain in our home, that we may know you as our guest and honor you as our Head. We pray: R/. Stay with us, Lord. .Leader: Lord Jesus Christ, you had no place to lay your head, but in the spirit of poverty accepted the hospitality of your friends: grant that through our help the homeless may obtain you in praise and adoration: grant that those living in this house may use their talents and abilities to your greater glory. We pray: R/. Stay with us, Lord. Our Father...

The leader says the prayer of blessing with hands joined: Lord God of heaven and earth, you revealed your only-begotten Son to every nation by the guidance of a star. Bless this house and all who inhabit it. Fill them (us) with the light of Christ. Amen.

This feast may teach us about the visit of the 3 Kings but there are actually 5 kings in this gospel. 3 Wise ones, Another evil one name Herod who murdered the young male newborns & one infant Christ the King who was rescued by a message of an angel to his father St. Joseph. May the Holy Innocents who are still being killed today, pray for all of us & the end to abortion. See you in church.

Deacon Larry email:deaconchyba@aol.com.

## Epiphany House Blessing



Today the Church celebrates the Epiphany of our Lord, traditionally called the Feast of the Three Kings. In imitation of the Magi, who came to the home of Jesus, Mary, and Joseph, we ask Christ to visit our home and to bless all who dwell there. In many churches there is a beautiful tradition of blessing homes at the start of the year. The blessed chalk is used in this way: using chalk above the door the markings 20+C+M+B+23 are made. 20 and 23 being the year, C (K), M, B being the initials of the traditional names of the wise men, Caspar, Melchior and Balthazar. They can also stand for "*Christus Mansionem Benedicat*", the Latin words meaning "*May Christ bless this home.*"

W uroczystość Objawienia Pańskiego czyli Trzech Króli, w wielu kościołach poświęca się kredę, kadzidło i złoto. Przy pomocy tej poświęconej kredy, wypisuje się potem na drzwiach domu czy mieszkania symbole: K+M+B oraz datę bieżącego roku (2023). Te litery to inicjały imion królewskich: K = Kacper, M = Melchior i B =Baltazar. Symbol: K+M+B można też tłumaczyć z języka łacińskiego jako: „*Christus Mansionem Benedicat*”, co znaczy: „*Chrystus błogosławi ten dom*”. Znaki te mają świadczyć o tym, że w tym domu mieszka rodzina, która chce żyć w nowym roku pod znakiem Bożego błogosławieństwa. To błogosławieństwo jest upraszane przez modlitwę, którą symbolizuje dym kadzidła.

Hoy la Iglesia celebra la Solemnidad de la Epifanía del Señor, tradicionalmente llamada la Fiesta de los Tres Reyes Magos. En imitación a los Magos, que llegaron a la casa de Jesús, María y José, le pedimos a Cristo que visite nuestro hogar y bendiga a todos que habitan en ella. En muchas parroquias existe una hermosa tradición de bendecir los hogares al principio del año. Con una tiza bendita se marca sobre la puerta 20+G+M+B+23. El 20 y 23 son el año. G, M, B son las iniciales de los nombres de los Reyes Magos, tradicionalmente conocidos como **Gaspar, Melchor y Baltasar.**



**PRAYER REQUEST FOR THE SICK**

**Prośba o modlitwę za chorych**

**Orar por los enfermos**

*God of love, ever caring, ever strong, stand by us in our time of need. Watch over (name) who is sick and grant him/her your healing and peace. Amen.*

- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Joseph Adamek      | Virginia Juarez  |
| Jaime Avila        | Helen Kacprowski |
| Cindy Beltran      | Diane Kotula     |
| Shanen Beltran     | Edith Kubas      |
| Joan Cada          | Shirl Kucik      |
| Mickey Chavez      | Anita LaFrancis  |
| Angelita Cervantes | Lucy Mancilla    |
| Hannah Carrol      | Virginia Minonne |
| Mike Connolly      | Rose Mrozek      |
| Katie Frederick    | Robert Neal      |
| Josephine Gapultos | Dorothy Pach     |
| Ronald Getches     | Cathy Pilny      |
| Fran Gorz          | Mario Reyes      |
| Maria Guzman       | Laverne Rinella  |
| Jerry Jarosik      | Jerry Suski      |
| Stella Jeziorny    |                  |

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

**SUPPORT AND PRAY FOR OUR MILITARY MEN AND WOMEN SERVING IN OUR ARMED FORCES**

**PV 2 Therese Guglielmo, Army**

**Lt. Col. Eric Henzler, USMC**

**Brian Espino, USMC**

**Alex Chobot, USN**

**E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force**

**Sgt. Christopher C. Garza, Army**

**Capt. Lukasz Bokun, ANG**

**PFC Gerson Sanchez U.S. Marines**



**Second Collections for January**

Date	2nd Collection
Jan 7 <sup>th</sup> /8 <sup>th</sup>	Initial I-Enclosed
Jan 14 <sup>th</sup> /15 <sup>th</sup>	Support Our School
Jan 21 <sup>st</sup> /22 <sup>nd</sup>	Church in Latin America
Jan 28 <sup>th</sup> /29 <sup>th</sup>	Religious Education



**Where: St. Bruno Campus Gym**

**4839 S. Harding Ave.**

**When: Every Friday Night**

**Doors open at 4:30pm**

**Games begin at 6:45pm**

**OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION**

**DECEMBER 24/25, 2022**

**Sunday Collection**

- |                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Mail-in/ Drop-off (St. Bruno):   | \$2,320.00 |
| Mail-in/ Drop-off (St. Richard): | 969.00     |
| 4:30 PM (English):               | 665.00     |
| 6:00 PM (Spanish):               | 339.00     |
| 10:00 PM (Polish):               | 858.00     |
| 7:30 AM (Polish):                | 589.00     |
| 9:00 AM (English):               | 807.00     |
| 10: 30 AM (Spanish):             | 535.00     |
| 10:30 AM (Polish):               | 1,241.00   |
| 12:30 PM (Spanish):              | 699.30     |
| 7:00 PM (Spanish):               | 215.00     |

**Total: \$9,237.30**

**Christmas Gift**

St. Bruno: \$15,595.00

St. Richard: \$3,474.00

**Electronic Contribution through Parish Website**

St. Bruno: 0

St. Richard: \$268.50

**Total Contribution: \$28,574.80**

**DECEMBER 31, 2022/ JANUARY 1, 2023**

**Sunday Collection**

- |                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Mail-in/ Drop-off (St. Bruno):   | \$ 476.00 |
| Mail-in/ Drop-off (St. Richard): | 1,064.00  |
| 4:30 PM (English):               | 789.00    |
| 7:30 AM (Polish):                | 484.00    |
| 9:00 AM (English):               | 1,141.00  |
| 10: 30 AM (Spanish):             | 435.00    |
| 10:30 AM (Polish):               | 1,034.00  |
| 12:30 PM (Spanish):              | 911.51    |
| 7:00 PM (Spanish):               | 463.61    |

**Total: \$6,798.12**

**Building Fund Collection**

St. Bruno: \$1,811.04

St. Richard: \$1,096.00

**Additional Christmas Gift**

St. Bruno: \$2,800.00

St. Richard: \$838.00

**Electronic Contribution through Parish Website**

St. Bruno: \$100.00

St. Richard: \$453.50

**Total Contribution: \$13,896.66**

*Thank you for your continued generosity!*

*Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!*

*¡Gracias por su generosidad continúa!*

### Week at a Glance

**Monday, January 9th**

**Tuesday, January 10th**

12:00pm - Golden Agers (SRH)

**Wednesday, January 11th**

6:30pm - RE (SRC)

7:00pm - Circulo de Oracion (SBC)

**Thursday, January 12th**

3:00pm-6:00pm - Adoration (SBC)

**Friday, January 13th**

5:00pm - Adoration & Confession (SRC)

6:45pm - Bingo (SBCG)

St. Richard Church (SRC)

St. Richard Hall (SRH)

St. Richard Campus (SRC)

St. Bruno Church (SBC)

St. Bruno Campus (SBC)

St. Bruno Campus Gym (SBCG)

### GOLDEN AGERS MEETING



The Golden Agers will be meet on Tuesday, January 10th, at 12:00PM, in the St. Richard church hall.

**Parish Pastoral Council Meeting**  
**Spotkanie Duszpasterskiej Rady Parafialnej**  
**Junta del Consejo Pastoral de la Parroquia**



When/ Kiedy/ Cuando: Tuesday, January 17th

Time/ Czas/ Hora: 7:00 p.m.

Where/ Gdzie/ Donde: St. Bruno Campus Cafeteria

### New Year's Raffle

Sts. Bruno and Richard Parish - New Year's Raffle ran from Sunday, Dec. 11th to Sunday, Jan. 1st

#### Raffle Winners:

Dec. 23 <sup>rd</sup>	Dorothy Wroble	\$50.00
Dec. 24 <sup>th</sup>	Ken Kaluzny	\$50.00
Dec. 25 <sup>th</sup>	Joel Soto	\$250.00
Dec. 26 <sup>th</sup>	Judy Huisman	\$50.00
Dec. 27 <sup>th</sup>	Lucy Smith	\$50.00
Dec. 28 <sup>th</sup>	Georgette Legac	\$50.00
Dec. 29 <sup>th</sup>	Enrique Munoz	\$50.00
Dec. 30 <sup>th</sup>	Roxanna Ordzowialy	\$50.00
Dec. 31 <sup>st</sup>	Mario Reynoso	\$50.00
Jan. 1 <sup>st</sup>	Jose Ramirez	\$1,000.00

**CONGRATULATIONS!**  
*Winners!*

### Giving Tree Project

Thank you to everyone who participated in the Giving Tree Project. Whether you purchased a gift or donated money your generosity and kindness brought much joy to those in need this Christmas season who otherwise would have not received a gift this Christmas. Thank you for showing the true spirit of Christmas by helping others.

**Dzięk!**



**¡Gracias!**

**Thanks!**

### Liturgical Schedule for Saturday and Sunday, January 14 & 15

	Saturday 4:30PM	Sunday 7:30AM	Sunday 9:00AM	Sunday 10:30AM	Sunday 10:30AM	Sunday 12:30PM	Sunday 7:00PM
Church	St. Bruno	St. Richard	St. Richard	St. Richard	St. Bruno	St. Bruno	St. Bruno
Commentator	Ruth McCloud	Maria Bzdyk	Susana Alvarez	Jesus Ruiz	Halina Szyszlak	Maria Tamayo	Lourdes Sanchez
Lector	Adriana Guerrero	Weronika P. Karolina P.	Sofia Murillo	Elsa Rodriguez	Jerzy Krawczyk	Yesenia Solis	Martha Conde
Eucharistic Minister	John Poineau	Krystyna Macias	Amancia Pothiawala	F. Islas M. Garza E. Saucedo	Jerzy Krawczyk	Carmen Esparza	L. Sanchez M. Conde





# Eagles View

Weekly newsletter of Sts. Bruno & Richard School

## It's All About Making the Right Choice / A Catholic Education is Obtainable at Sts. Bruno & Richard School / SBRS Opens Its Doors During Catholic Schools Week

### Upcoming Events / Próximos Eventos

- Jan 9 Classes Resume / Reanudación de Clases
- Jan 10 SY 23/24 Financial Aid Parent Seminar @ Kenneth Campus: 6:30 PM / SY 23/24 Seminario para padres sobre ayuda financiera @ Kenneth Campus: 6:30 p. m.
- Jan 12 BSF Tax Credit Application @ 8 AM / Solicitud de Crédito Fiscal BSF @ 8 AM
- Jan 18 Empower IL Tax Credit Reservation Night Access @ 6:30 PM / Submit 7 PM

### It's All About Making the Right Choice... A Catholic Education/ Se Trata de Tomar la Decisión Correcta... Una Educación Católica



Together we are Stronger... achieving  
**Faith**  
**Culture**  
**Service**  
**Academic Excellence**  
**Achieving in Reading, Math & Science!**

**Juntos somos más Fuertes... logrando**  
**Fe, Cultura, Servicio, y Excelencia Académica**  
**¡Logros en Lectura, Matemáticas y Ciencias!**

### A Catholic Education is Obtainable at Sts. Bruno & Richard School/ Una Educación Católica es Factible en Sts. Bruno y Ricardo

Catholic education is obtainable and affordable at Sts. Bruno & Richard School. Find out how...

La educación católica se puede obtener y es asequible en la escuela Sts. Bruno y Ricardo. Averigüe como...

#### Financial Aid Seminar / Seminario de Ayuda Financiera

Tuesday, January 10th  
6:30 PM

SBRS Kenneth Campus  
5025 S Kenneth Ave

### SBRS Opens Its Doors During Catholic Schools Week / SBRS Abre sus Puertas Durante la Semana de las Escuelas Católicas

Coming Soon!  
 Come and find out why Sts. Bruno & Richard School is the right choice.  
 Open House...  
 Sunday, January 29!!!



¡Muy pronto! Ven y descubre por qué la escuela Sts. Bruno y Ricardo es la elección correcta.  
 Casa Abierta...  
 ¡¡¡Domingo 29 de Enero!!!



**Ed the Plumber  
Ed the Carpenter**  
773.471.1444  
Best Work • Best Rates  
PARISHIONER DISCOUNT

**Purple Sun Arts LLC**  
Art Gallery & Boutique  
Handmade Rosaries  
142 Harrison St., Oak Park, IL  
708.948.7443 purplesunarts.com

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**

Receive a \$100 Visa gift card with your **FREE in-home estimate**

**\$99 Installation\***

Call today for your **FREE estimate and in-home demonstration**  
**CALL NOW 708-462-6373**

\*Does not include cost of materials. Expires 12/31/22.

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT LeafGuard**  
Get it. And forget it.™

**Eddie Diaz, Realtor®** CENTURY 21  
NuVision Real Estate  
C: 773-960-0213  
6839 West Archer Ave., Chicago, IL 60638  
eddie.diaz@c21nuvisionre.com | www.eddie.diazrealtor.net  
5 Star Producer for over 10 years

**NAZARETH ACADEMY**

Catholic Co-ed College Prep High School

nazarethacademy.com

**GEORGE'S PLUMBING & SEWER**  
ALL TYPES OF PLUMBING REPAIRS  
HOT WATER TANKS - SUMP PUMPS  
SEWERS RODDED - INSPECTED BY CAMERA  
43 YRS. EXP. Lic. #05819666 **773.585.1893**

**WOLNIAK FUNERAL HOME**  
TRADITIONAL FUNERALS  
CREMATION  
Family Owned Since 1922  
Services in Polish & Spanish  
5700 S. Pulaski Rd.  
773-767-4500  
www.wolniakfuneralhome.com

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:  
**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**SZYKOWNY FUNERAL HOME LTD.**  
Funeral Service Providers Since 1913  
4901 South Archer Avenue • Chicago, Illinois  
773.735.7521 • szykownyfunerals@aol.com  
Jonathan F. Siedlecki, Owner/Director  
Nancy T. Siedlecki, Director/Attorney at Law

**FINDaPARISH.com**  
Check It Out Today!

**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**

**catholicmatch® Illinois**

CatholicMatch.com/myIL

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America  
Take your **FAITH ON A JOURNEY.**  
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com  
www.CatholicCruisesandTours.com

**INVEST LOCALLY**

Targeting local business makes good "Cents" - Get your name out there by advertising in local parish bulletins. Contact us today for your next advertising move and we will work with you for your next **"AD THAT WORKS!"**

For more information email sales@jspaluch.com

Grow Your Business, Advertise Here. Support Your Church & Bulletin. Free professional ad design & my help!

email: krzystekn@jspaluch.com  
www.jspaluch.com

**See Your Ad in COLOR**

Call J.S. Paluch Today!  
**1.800.621.5197**

**Call Nancy Krzystek**  
**708.372.2244**

**SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**

**Tabella**

Listen To The Best Catholic Content And Stay Connected To Your Parish!

GET IT ON Google Play | Download on the App Store

www.jspaluch.com

**WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?**

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin  
Call us at 1-800-566-6170 • Email: sales@jspaluch.com